

25 ■ JANEIRO ■ 2026

3º DOMINGO DO TEMPO COMUM



Paróquia de  
Nossa Senhora da  
*Assunção*

COM MARIA, AO SERVIÇO DE CRISTO NO MUNDO



# Escritório Paroquial

Segunda a Sexta-Feira

■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222

olassumption.net

2602 S. Walnut Rd  
Turlock, CA 95380  
P O Box 2030  
Turlock, CA 95381

Pe. Larry Machado  
■ Pároco  
[lmachado@stocktondiocese.org](mailto:lmachado@stocktondiocese.org)

Ashley Hendrex  
■ Administradora  
[ahendrex@olassumption.net](mailto:ahendrex@olassumption.net)

Zelia Freitas  
■ Assistente Administrativa  
[zfreitas@olassumption.net](mailto:zfreitas@olassumption.net)

Anna Lorch  
■ Coordenadora da Formação  
Religiosa  
[alorch@olassumption.net](mailto:alorch@olassumption.net)

Dominique Germanann  
■ Coordenadora dos Jovens e  
Jovens Adultos  
[dgermann@olassumption.net](mailto:dgermann@olassumption.net)

Taylor Avila  
■ Assistente Administrativa  
■ Coordenadora dos Casamentos  
[tavila@olassumption.net](mailto:tavila@olassumption.net)

Olivia Pears  
■ Coordenadora do VALER  
[valer@olassumption.net](mailto:valer@olassumption.net)

## COLECTA DOMINICAL:

META SEMANAL DE OFERTAS: \$ 15,000

1.18.26 Colecta Regular \$12,660.24

Próxima Segunda Colecta:

1.25.26 Igreja na América Latina

## PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA

† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS  
RENDIMENTOS  
† DAR COM SACRIFÍCIO  
† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET  
† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE



## Missas

Segunda, Terça,  
Quinta e Sexta-Feira

+ 9 AM Português

Quarta-Feira

+ 6 PM Inglês

Sábado

+ 5:30 PM Inglês

Domingo

+ 9:30 AM Inglês  
+ 11:15 AM Português  
+ 1:30 PM Missa Tradicional em Latim  
+ 6 PM Inglês

## Confissões

Todas as Quintas-Feiras

■ 7 PM - 8 PM

Todos os Sábados

■ 5 PM - 5:30 PM

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM

Primeiros Sábados

■ 9 AM - 10 AM

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

## Adoração do Santíssimo Sacramento

Quintas-Feiras

■ 9:30 AM - 9 PM Primeira Igreja

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM - 5:30 PM Primeira Igreja

Primeiros Sábados

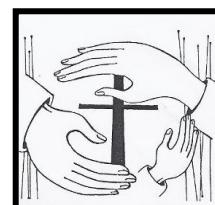
■ 9 AM - 10 AM Primeira Igreja

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM



Retrouvaille: Strengthening Marriages, Renewing Hope. Do you long to grow closer to your spouse? Whether your marriage is in crisis or you simply desire better communication and a deeper connection, the Retrouvaille program can help. Retrouvaille is a marriage program that offers couples the tools to rediscover each other and rebuild trust, intimacy, and communication — no matter the stage of their relationship. Retrouvaille has helped tens of thousands of couples worldwide find hope for their marriages—and it can help yours too. The next Modesto Retrouvaille Weekend is Feb 27 - March 1, 2026. For more information or to register confidentially, visit [www.HelpOurMarriage.org](http://www.HelpOurMarriage.org) or call/text (209) 410-9395. Give your marriage the gift of time, tools, and hope.



## Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R Office 209.634.0380

[valer@olassumption.net](mailto:valer@olassumption.net)

Segunda, Terça, Quarta e Quinta-Feira

■ 2 PM - 6 PM



## Men of St. Joseph

Join us for spiritual growth and fraternity.

### What?

A men's prayer group where all adult men parishioners are welcome to join.

### When?

Meetings are on the 2<sup>nd</sup> and 4<sup>th</sup> Tuesdays of every month from 7 PM to 8 PM.

### Where?

In the Parish Hall Youth Room. Park behind the hall and enter through the Southeast corner door.

### Our Mission

To help Catholic men grow in their spiritual manhood and increase in devotion to St. Joseph as our spiritual father and perfect example to guide us to become better men, husbands, and fathers.

The first meetings of 2026 will be on January 13<sup>th</sup> and 27<sup>th</sup> with the Consecration to St. Joseph preparation starting on February 10<sup>th</sup>.

For more information, call or text Daniel Santos at 209-622-8228.

## We Care Shelter



Necessitam-se alimentos e refeições para o Programa We Care. O Programa We Care é um abrigo para homens onde voluntários da comunidade fornecem o jantar todas as noites. Todas as terças-feiras estão reservadas para Nossa Senhora da Assunção (outras noites disponíveis, se necessário). Há datas disponíveis para servir: 10 e 24 de fevereiro, 3, 24, 31 de março. As famílias podem fornecer uma refeição completa ou partes de uma refeição, levar alimentos e servir ou deixar a refeição. Por favor, entre em contato com Christine Dores pelo telephone 209-495-0586 ou e-mail cdores12@aol.com para saber mais.



### Jorge de Sena Portuguese

### Language School Matança

Sábado, 31 de Janeiro de 2026, às 6:30 PM

## Partida de Cartas Anual da Paróquia

### PARTIDA DE CARTAS

Nossa Senhora da Assunção vai realizar a festa anual das cartas no domingo, 15 de março, às 13h00, no salão paroquial. A comissão está a pedir donativos para prémios de jogar e prémios de rifa. Os donativos podem ser deixados no escritório da paroquia. Obrigado pela sua generosidade.



A Partida de Cartas da paróquia tem sido uma longa tradição da nossa comunidade, promovendo o convívio fraterno e oferecendo um apoio financeiro vital. No ano passado, graças à vossa incrível generosidade, obtivemos uma receita líquida de \$15.361,98! Convidamo-vos a nos ajudar a tornar este ano ainda melhor.

Quando: Domingo, 15 de Março de 2026, às 13h00

Onde: Salão Paroquial

Objetivo: Todos os rendimentos serão destinados diretamente ao orçamento operacional da paróquia, ajudando a cobrir as despesas essenciais do dia a dia.

Como você pode ajudar: Actualmente, estamos procurando doações, como prémios para cartões de pontuação, prémios para rifas e artigos para leilão. Também aceitamos doações para ajudar a reduzir o custo da preparação das filhós, como ovos e farinha. É claro que agradecemos qualquer doação monetária que deseje fazer.

Como doar: Entregue, por favor, as suas doações no Escritório Paroquial durante o horário normal de funcionamento.

Obrigado pela vossa contínua generosidade! Para mais informações, contacte Clemente Lopes no telefone 209-216-7415.



### Santidade da Vida

Janeiro de 2026

“Se quereis justiça igual para todos, verdadeira liberdade e paz duradoura, então, América, defendam a vida.”

— Papa São João Paulo II

Com estas palavras inspiradoras e desafiadoras, São João Paulo II disse tudo!

“O Deus de Israel, o Deus de Jesus Cristo, é um Deus da vida, um Deus dos vivos. Ele odeia a morte e os caminhos da morte”, afirma o Bispo Robert Barron. O ministério de Jesus está centrado na sua vitória triunfante da vida sobre a morte — a sua Ressurreição. Em outras palavras, o seu ministério é um ministério de vida!

Quando uma sociedade se fixa em promover uma cultura de morte, ela manifesta um total desrespeito pela vida humana e pela dignidade da pessoa, o que não nos trará bênçãos. Devemos estar atentos ao facto de que a justiça social começa no ventre materno.

As palavras ousadas e proféticas de Santa Teresa de Calcutá despertam-nos para uma maior consciência da santidade da vida não nascida:

“Sinto que o maior destruidor da paz, hoje, é o aborto, porque é uma guerra contra a criança... um assassinato directo da criança inocente, morta pela própria mãe.” Ela continua: “E se podemos aceitar que uma mãe possa matar até mesmo o seu próprio filho, como podemos dizer a outras pessoas que não se matem umas às outras?” E ainda: “Não devemos nos surpreender quando ouvimos falar de assassinatos, de mortes, de guerras, de ódio. Se uma mãe pode matar o seu próprio filho, o que nos resta senão matarmos uns aos outros?”

O pecado do aborto rejeita a verdade: a vida é um bem e um dom que encontra a sua origem em Deus, um dom perfeito que merece proteção. Isso leva-nos ao ponto fundamental: “Matar nunca é a solução para enfrentar os problemas da nossa cultura.” Não devemos sucumbir à influência do mal, mas permanecer fiéis ao dom da vida concedido por Deus. Com a graça e a misericórdia de Deus, somos chamados a acompanhar aqueles que desejam sair da escuridão do aborto, conduzindo-os à cura e ao bem-estar, à reconciliação com Deus, consigo mesmos e com seus filhos não nascidos.

Os nossos escritórios diocesanos — Vida e Dignidade e Matrimónio e Vida Familiar — podem auxiliar as pessoas encaminhando-as a programas como o Rachel's Vineyard e o Project Rachel. Para aquelas que optam por levar a gravidez adiante e que possam se encontrar em extrema necessidade, a Igreja está presente para acompanhá-las por meio de iniciativas como o Walking with Moms. Quando necessário, nós, como Corpo de Cristo, a Igreja, somos chamados a estar com a mãe e a criança também após o nascimento.

À medida que continuamos a ser enviados por Senhor Jesus para evangelizar e acompanhar uns aos outros, somos lembrados das palavras do Bispo Michael Burbidge, que serviu no Comité de Actividades Pró-Vida da USCCB: “O nosso trabalho não é apenas mudar leis, como sabeis, mas mudar corações e mentes, inspirar e informar.”

A verdade no amor!

Que continuemos a rezar e a defender a santidade e o dom da vida, nascida e não nascida, especialmente agora, neste Mês do Respeito à Vida. Neste Novo Ano de 2026, aproximemo-nos da Verdade — Jesus — Aquele que veio para que “tenhamos vida e a tenhamos em abundância” (João 10,10).

Que a paz do Senhor da Vida esteja convosco!

† Bispo Myron J. Cotta



# Grief Support Group

*Help and encouragement  
after the death of a loved one*

A GriefShare support group is a safe, welcoming place where people understand the difficult emotions of grief. At this 13-week group, you'll receive valuable guidance and tips, leading you to relief, comfort, and peace of mind.

## Contact Us Today

Mondays 5:30 PM  
begins January 26, 2026  
Our Lady of the Assumption  
2602 S Walnut Rd, Turlock  
[ollassumption.net](http://ollassumption.net)

OLA KNIGHTS OF COLUMBUS  
COUNCIL #12847

# LENTEN FISH FRY

**FRIDAY  
FEBRUARY 27, 2026**

**Drive Thru: 4:30pm to 7pm  
OLA Hall- Rear Window**

**Dinner includes: Fish, Fish Soup, \*  
Sweet Potato, Bread, and Rice Pudding**

**\$35 per  
person**

Contact Sam  
209.410.3590 or  
any Knight for  
Tickets

OUR LADY OF THE ASSUMPTION HALL  
2604 S. WALNUT ROAD, TURLOCK, CA

**PITMAN XC & FFA  
PRESENT**



*The Lourenco Family Memorial Run*

## REMEMBERING — THOSE WE LOST

### >> SUPPORT GRIEVING FAMILIES

- 5K and 2 mile fun run
- Memorial sign available to remember a loved one

**February 7th**



Register at: [www.tinyURL.com/Lourenco5k](http://www.tinyURL.com/Lourenco5k)



OLA KNIGHTS OF COLUMBUS  
COUNCIL #12847

# LENTEN FISH FRY

**FRIDAY  
FEBRUARY 27, 2026**

**Drive Thru: 4:30pm to 7pm  
OLA Hall- Rear Window**

**Dinner includes: Fish, Fish Soup, \*  
Sweet Potato, Bread, and Rice Pudding**

**\$35 per  
person**

Contact Sam  
209.410.3590 or  
any Knight for  
Tickets

OUR LADY OF THE ASSUMPTION HALL  
2604 S. WALNUT ROAD, TURLOCK, CA



## OPEN REGISTRATION FOR THE 2026-2027 SCHOOL YEAR

MONDAY  
THROUGH  
FRIDAY 7:00AM-  
5:00PM  
—  
FULL DAY  
AND HALF  
DAY  
SCHEDULES  
AVAILABLE

BREAKFAST,  
LUNCH, AND  
SNACK  
INCLUDED

Registration open for Ages 2(on or  
before Aug. 1)-6. Must be potty trained.  
Limited spaces available.

APPLICATIONS WILL BE ACCEPTED  
ON TUESDAY, FEBRUARY 17 FROM  
7:00AM-10:00AM IN THE SACRED HEART  
SCHOOL GYM

AND  
TUESDAY, FEBRUARY 17 FROM 4:00PM-  
6:00PM IN AT SACRED HEART PRESCHOOL

(the first application will be given out at 7:00am  
and spaces will be filled on a first come,  
first served basis)

\$175 non-refundable registration fee must  
accompany the completed application packet in  
order to guarantee enrollment.  
(Cash, checks made payable to Sacred Heart  
Preschool, or Venmo accepted-\$180 Venmo fee)

**CONTACT US:**

209)667-5512 or 209)417-4041  
[sacredheartpresdirector@gmail.com](mailto:sacredheartpresdirector@gmail.com)

Staci Coelho, Director  
Amber Perry, Assistant Director



## OLA YOUNG ADULT GROUP

### spring 2026

January 16 <sup>th</sup>	March 20 <sup>th</sup>
Lectio Divina Night	Lent Stations, Mass, + Dinner
January 24 <sup>th</sup>	April 17 <sup>th</sup>
Walk for Life	Guest Speaker Night
February 6 <sup>th</sup>	May 1 <sup>st</sup>
Bowling at Ten Pin	Movie Night on the Hill
February 20 <sup>th</sup>	May 15 <sup>th</sup>
Vocations Panel Discussion	Guest Speaker Night
March 6 <sup>th</sup> - 8 <sup>th</sup>	May 25 <sup>th</sup>
YATOL Retreat	3rd Annual Memorial Day Hike

### our mission

To create community & provide opportunities to encounter Jesus, grow in faith, & learn about our Catholic faith. Single & married young adults; ages 18-30. We meet the 1st and 3rd Fridays of the month.



@ola\_youngadults

Text olayoungadults to 84576 to join our group texts

Email dgermann@olassumption.net with questions

## YATOL SPRING RETREAT

March 6-8<sup>th</sup>  
Camp St. Francis  
Aptos, CA

RETREAT FOR SINGLE (UNMARRIED)  
YOUNG ADULTS (AGES 18-35)

REGISTRATION \$175  
DEADLINE 2/06/26

INCLUDES WEEKEND STAY, MEALS,  
& AN AMAZING YOUNG ADULT  
CATHOLIC RETREAT EXPERIENCE!

Register now



## OLA & THE FACTOR YOUTH GROUPS

Spring Calendar 2026

### JANUARY

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

### FEBRUARY

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

### MARCH

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

### APRIL

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

### MAY

S	M	T	W	T	F	S
			1	2		
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

All Saints University Parish  
4040 McKenna Dr, Turlock, CA 95382

OLA

YOUTH  
MINISTRY

Our Lady of the Assumption Parish  
2600 S Walnut Rd, Turlock, CA 95380

OLA YOUTH MINISTRY



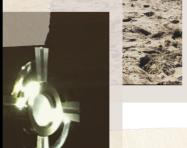
## Our Lady of the Assumption Youth Group Retreat

### Daybreak

A Retreat on Mary's Hope

Friday, February 27 - Sunday, March 1, 2026

Amazing Talks, Mass, Adoration, Confession, the Beach, & Friends!



Camp St. Francis, Aptos, California  
2520 Sumner Ave, Aptos, CA 95005  
Friday meet at OLA at 4:30 PM // Sunday returning at 4 PM

All 8-12th graders are welcome!

Early Bird Registration until Fri, Jan. 9<sup>th</sup>: \$110  
Regular Registration from Mon, Jan. 12<sup>th</sup> until  
Thurs, Jan. 29<sup>th</sup>: \$130

Paper Registration Form & payment must be turned in  
together to the OLA Office.  
Payment by cash or check only; make checks to OLA.

If the registration fee is a burden & a sponsor is needed for a teen,  
please email dgermann@olassumption.net or call 209-634-2222.

**Early Bird Registration Deadline:** Friday, January 9<sup>th</sup>

**Final Deadline:** Thursday, January 29<sup>th</sup>

## *Oramos pelos Doentes*

Senhor Deus, necessitamos a Vossa divina intervenção em nossas vidas. Ansiamos que a Vossa santa presença fortaleça os nossos corpos, e que os Vossos braços envolvam as nossas mentes trazendo alívio a esta dor que nos alige. Não cederemos sob a pressão e, quando chegar um novo dia, o nosso corpo sarado será testemunho vivo do Vosso imenso poder. Obrigado, Vossa santidade, por tal atenção para connosco, e, em nome de Cristo, Amen.

Jesuina Teixeira	João Machado
Teresa Xavier	Lucia Bogacki
Lurdes Toledo	Marilyn Schmidt
Fatima Linhares	Joey Pacheco
Frank Linhares	Manuel Soares
João Parreira	Shirley Vierra
Serafina Jordão	Maria das Neves Brasil
Maggie Azevedo Barker	Jessica Mora
Cecilia Pires	Maria Pascoal
George Azevedo	Nathan Robinson
Norberta Aquino	José Pascoal
Raquel Bettencourt	Marie Rose-Watkins
Evangelina Nunes	

Tendes algum membro da vossa família que não pode sair de casa e necessita a Sagrada Comunhão ou oração?  
Por favor, ligue para Beatriz Lourenço (209) 668-3801.

## *Oramos pelos Recentemente Falecidos*

Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre o esplendor da Luz Perpétua. Que as suas almas descansem em paz. Amen.

Bobby Moules	William Paul Batt
Rosa Avila Leonardo	Maria R. Cardoso
Antonio Amorim	Donald Mello
Adeline Johnson	Anne Marie Walker
Manuel David Berbereia	Maria Emilia Nunes
José Guilherme Bettencourt	Celeste Drumonde
Ernestina Pedro	John Veríssimo
Laurinda DeMelo	Bruno Parreira
Maria Alvarina Sousa	Manuel Dutra
Emmanuel de Sousa Moniz	Maria Judite Jordão
Eric Dompeling	Margarida Reis
António Nunes Amaral	Antonio Alves
Laurence Costa	Tito Rebelo
Russel Wright	José Nelson de Sousa
Steve Sperry	Maria Fernanda Azevedo
Alfredo Parreira	Angelina Vieira
Tiberio Azevedo	Tom McGuire
John Silva	Brityn Butrick

## **Intenções de Missa**

### Monday • Segunda-Feira, January/

#### Janeiro 26

9:00 AM – Português

† Francisco Mateus Gomes – de Maria Georgina Gomes

### Tuesday • Terça-Feira January/Janeiro 27

9:00 AM – Português

Int. de Connie Madruga – de Ruben & Cecilia Santos and Dan & Lucy Silva

### Wednesday • Quarta-Feira, January/

#### Janeiro 28

6:00 PM – English

† Tom McGuire

### Thursday • Quinta-Feira, January/

#### Janeiro 29

9:00 AM – Português

† José e Francisca Ourique – das filhas

### Friday • Sexta-Feira, January/Janeiro 30

9:00 AM – Português

† José Marcelino e Rosa Avila – de Artur e Antelma Oliveira e família

### Saturday • Sábado, January/Janeiro 31

5:30 PM – English

Int. of Ashton Bettencourt, on her birthday – from John & Isabel Azevedo

### Sunday • Domingo, February/Fevereiro 1

9:30 AM – English

† Alberto e Albertina Azevedo – from Paul & Rosa Azevedo

† Emídio e Eugénia Soares – from family

† Fernando Faria Bettencourt – from David Ferreira

† Hilário e Georgina Ourique – from family

† Julio Manuel Silva, Jr. – from Matt Caton

† Luis Borba – from family

† Luis de Sousa and Francisco Galhano – from wife and sister

† Mary Lou Locke – from Michaeleen Klarich

† Sarah Sears – from Alfred Sears & family

† Serafim e Asselina Teixeira – from Paul & Iria Nunes

† Silva & Cahill deceased and living family

† Theresa Lima – from Joe & Katrina Pacheco

† Tony, John & Margaret Salvador, Guilhermina e José Gonçalves – from Mary

Int. of Juliana Silva, on her birthday – from dad and sister

11:15 AM – Português

† Adriano Fagundes – da família

† Almas do Purgatório, especialmente as mais abandonadas – de Maria Leonor Machado

† António Diniz e int. de Maria Humberta Diniz

† Carlos e Rosa Machado e Maria Cardoso – da família

† Defuntos de Angela Bettencourt Vieira

† Defuntos de José e Maria da Neves Brasil

† Defuntos de Manuel e Fátima Soares

† Defuntos de Nelcina Brasil

† Defuntos de Tony e Nelly Soares e Almas do Purgatório

† Eleutério Pinto – da esposa Dialete e filhas

† Francisco Gomes e int. da esposa Georgina

† Jaime da Silva – da esposa Margarita

† João Manuel Ricardo Sousa – de David Ferreira

† Joe e David Pacheco – da família

† José e Maria Alda Valadão – da família

† José Rodrigues Oliveira – de David Ferreira

† Manuel Matos e defuntos de Maria L. Matos

† Maria Angelina Vieira – de Joe e Connie Madruga

† Maria Emilia Nunes, pais e sogros de João Nunes

† Pais de Hélio Couto

† Pais de José e Alfredina Sousa

† Pe. João Mata – de Maria Georgina Gomes

† Serafim Azevedo e Julio & Vitoria Brasil – de Dolores Azevedo

† Tibério Azevedo e int. de Rosa Azevedo e famílias

† Vitalina e João Borges e José Coelho – da família

† Zoraida e Michael Dutra – de Maria José Soares

Int. de Artur e Antelma Oliveira, filhos, netos e bisnetos até à sexta geração

Int. de Peter & Catherine Freitas e família

Int. dos filhos de José e Madalena Silveira

Int. e saúde de Paulo Soares e família e de Cristina Soares da Silva e família – dos pais Eleutério e Nivéria

Int. especial de Odelta Luis

Pela conversão de Nikolas Cruz – de Elvina Flores

Por Cameron Beckman Jr. e Marina Lourdes Lopes – de Teresa Silveira

1:30 PM – Traditional Latin Mass

† Janis Holly – from Craig & Beth Holly

6:00 PM – English

† Laudelina R. Alves – from family

Dignity  
MEMORIAL

LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ  
Funeral Director Lic. 4423  
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907  
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com  
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504  
WHITEHURST-NORTON-DIAS  
Funeral Service  
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

CEM 494 CRM 770  
COA 114 CRM 194  
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111  
F (209) 632-9119

LONNIE ALVARES  
President/CEO

TURLOCK MEMORIAL PARK  
& FUNERAL HOME

425 N. Soderquist Rd. | lavares@turlockmemorialpark.com  
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com



Michael & Diane Silva - Owners  
Falo Portugués - Hable Espanol  
209-614-9030 or 209-914-3949

\*For Online Reservations visit:  
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com  
Referring Travel Agent



CALIFORNIA CATHOLIC WEDDING PHOTOGRAPHER  
*Dominique Germann*  
capturing the beauty + joy of your Catholic wedding  
209.202.5815 | d@dgermannphoto.com | dgermannphoto.com



Atlantic  
Realty

2100 Geer Rd., Ste. B  
Turlock, CA 95382  
www.danielmaciel.com

Daniel Maciel  
Falo Portugués - Hable Espanol!  
Broker - Owner



Cell: 209.678.3159  
Office: 209.668.0501  
Fax: 888.575.0601  
daniel@macielproperties.com



Kevin F. Kelley  
Partner  
kevin.kelley@berliner.com  
www.berliner.com



Hilmar  
Animal Hospital

PETE HULSE, DVM

PH: (209) 632-3831

FAX: (209) 632-3651

P.O. BOX 777 • HILMAR, CA 95324

Bloss Avenue at Lander



ALEGRIA RANCH

A Unique Barn Venue.



Lucia Aguiar  
209-602-0172

AlegriaTurlock@gmail.com

DANIEL SANTOS

Loan Officer, NMLS #1097781

209.622.8228 Cell

209.579.3029 Office

209.250.0871 Fax

dsantos@apmortgage.com



SCAN ME!

apm lending.com/dsants

2100 Geer Rd., Suite F

Turlock, CA 95382

NMLS #1037731



in f @apm lending.com/dsants

2100 Geer Rd., Suite F

Turlock, CA 95382

NMLS #1037731

Elvis Dias

REALTOR® DRE#01261050

"I can't sing,  
but I can SELL!"®



209.678.1915  
elviscansell.com



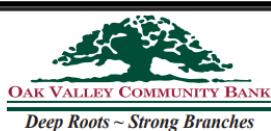
LIKE US @RealtorElvisCanSell

CENTURY 21

1351 GEER ROAD  
TURLOCK, CA



www.ovcb.com

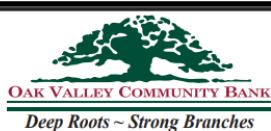


1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

Jaime Tavares  
Turlock Branch Manager  
209.633.2867

www.ovcb.com



JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.  
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382  
(209) 669-9100

ANDY PIMENTEL

Silveira's Machine & Welding

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY  
TURLOCK, CA 95381

PH (209) 634-7752

PORTRABLE WELDING  
HELIARC  
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL  
BEARINGS  
SPROCKETS



Bon Apetite Catering

ROSEMARY  
SOUSA-JOHNSON

OWNER

PO Box 368

Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054

E-mail: rosemarybac@yahoo.com



Mark Serpa

President

(209) 668-3606  
Fax (209) 668-3706  
522 E. Main St.  
Turlock, CA 95380

REVOLUTION  
GENETICS

- Elite Dairy and Beef Genetics
  - Artificial Insemination Services
  - Advanced Reproductive Services
  - Locally Owned & Operated
- Johnnie Azevedo, Owner  
209-678-1965

STRAIGHT UP FENCING

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS

(209) 648-5645

Tony Mendonca

mendonca87@sbcglobal.net

Lic # 501584

WIS&G  
Winton-Ireland, Strom & Green  
Insurance Agency

Since  
1913

Glaucio Cota

Falo Portugués - Se Habla Espanol  
627 E. Canal Drive  
PO Box 3277  
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995  
m 209.417.4258  
f 209.667.7142  
e gcota@wsg.com  
w www.wsg.com  
Lic. #0596517